

Hisense®

TELEVISORE A COLORI CON SCHERMO AL PLASMA

MANUALE UTENTE

PDP4219EU

PDP4212EU

CODICE PARTE N. :

Italiano

Impostazioni della lingua dell'OSD

Utilizzo del menu impostazioni generali

Quando si utilizza il televisore per la prima volta è necessario selezionare la lingua da utilizzare.

Lingua OSD

- 1) Premere il tasto [Menu] per accedere al menu principale.
- 2) Premere il tasto [VOL+] o [VOL-] per selezionare la voce **GENERAL SETTINGS**.
- 3) Premere il tasto [CH+] o [CH-] per selezionare **OSD LANGUAGE**.
- 4) Premere il tasto [VOL+] o [VOL-] per selezionare la lingua.
- 5) Premere il tasto [Menu] per tornare al livello precedente.

È possibile selezionare varie lingue:

inglese, francese, tedesco, italiano, spagnolo, greco, olandese, portoghese, ecc.



NOTA: la regolazione dei dati viene memorizzata automaticamente.

BENVENUTO NEL LUMINOSO E INTENSO MONDO DEI TELEVISORI PDP

Gentile Cliente,

grazie per aver acquistato questo televisore al plasma. Auguriamo ai nostri clienti molti anni di piacevole visione. L'obiettivo del presente manuale consiste nel guidare l'utente nell'impostazione e nella messa in funzione del televisore nel modo più rapido possibile.

Leggere attentamente tutte le istruzioni di sicurezza e di funzionamento prima di cominciare.

CLASSE DI SICUREZZA

Questo è un prodotto con classe di sicurezza IEC e deve essere dotato di messa a terra protettiva.

INDICE

Protezione fondamentale	2
Preparazione per l'utilizzo del nuovo televisore	3
Scelta del luogo in cui posizionare il televisore	3
Informazioni sul televisore	3
Collegamento del televisore	4
Collegamento a dispositivi Audio/Video	4
Collegamento di un computer	5
Collegamento di un'antenna	5
Utilizzo del telecomando	6
Preparazione del telecomando per l'uso	6
Informazioni sul telecomando	7
Utilizzo delle funzioni del televisore	8
Comprensione delle funzioni del televisore	8
Operazioni di base	8
Utilizzo del menu CANALE	10
Utilizzo del menu immagine	11
Utilizzo del menu impostazioni audio	11
Utilizzo del menu PIP	12
Utilizzo del menu SOSPENSIONE	12
Utilizzo del menu impostazioni generali	13
Attività con il televideo	14
Appendice	15
L'interfaccia SCART	15
Risoluzione dei problemi	16
Pulizia e manutenzione	16
Dati tecnici	17

La progettazione e le specifiche sono soggette a modifiche senza notifica.

Avvisi relativi allo smaltimento dell'apparecchio:



- Il simbolo del cestino con una barra indica che non è possibile smaltire l'apparecchio con la raccolta domestica non differenziata.
- È vietato gettare l'apparecchio con rifiuti domestici non differenziati o depositarlo in strada o in qualsiasi altro posto non previsto per quello scopo. Questo apparecchio contiene sostanze pericolose per l'ambiente.
- La presenza di determinate sostanze può provocare effetti pericolosi sull'ambiente.
- Questo apparecchio sfrutta un trattamento specifico di riciclaggio per il riutilizzo dei materiali di cui è composto.
- È possibile disfarsi di questo apparecchio solo in posti deputati allo smaltimento.
- Rivolgersi alle autorità locali per conoscere i posti deputati alla raccolta e allo smaltimento di apparecchi elettronici.
- Il punto vendita deve ritirare l'apparecchio a scopo di riciclo in seguito all'acquisto di un apparecchio nuovo.
- La raccolta differenziata di prodotti elettronici di rifiuto è atta a ridurre la quantità di parassiti delle sostanze non riciclate e a contribuire alla salvaguardia dell'ambiente.

PROTEZIONE FONDAMENTALE

PRECAUZIONI ANTINCENDIO E PER LE SCOSSE

- È necessario fornire un' adeguata ventilazione per evitare il surriscaldamento interno dell'unità. Evitare di introdurre all'interno dell'unità oggetti estranei, come forcine, chiodi, carta, ecc. Non collocare l'apparecchio in una libreria o in altri ambienti in cui la ventilazione sarebbe scarsa. Non posizionare l'apparecchio su tappeti o letti poiché i fori inferiori di ventilazione potrebbero venire ostruiti.
- Non collocare liquidi, inclusi vasi di fiori e recipienti pieni di prodotti chimici o di acqua, ecc., sulla parte superiore dell'unità poiché il liquido potrebbe penetrare nell'unità. Se un oggetto pericoloso cade sul televisore, scollegarlo immediatamente e chiamare un tecnico qualificato per rimuovere l'oggetto.
- Durante il posizionamento o lo spostamento del televisore, controllare che il cavo di alimentazione sia inserito nell'ingresso assegnato. Per evitare danni al cavo di alimentazione, non posizionare mai oggetti pesanti, incluso il televisore stesso, sul cavo di alimentazione. Tenere il cavo di alimentazione lontano da dispositivi che emettono radiazioni. Evitare che il cavo si annodi o si ingarbugli. Non utilizzare prolunghe per il cavo. Durante la rimozione della spina dalla presa, tenere la spina e non tirare mai il cavo.
- Collegare il televisore a una presa di alimentazione dotata di collegamento con messa a terra di protezione.
- Deve essere possibile operare facilmente sulla spina e sull'interruttore principale dopo l'installazione.
- Non posizionare sull'apparecchio fonti con fiamme non protette, come ad esempio candele accese.
- Per una sufficiente ventilazione, mantenere un minimo spazio libero intorno all'apparecchio.
- Utilizzare l'apparecchio ad una temperatura mite.

AVVERTENZA

- Non rimuovere il coperchio posteriore del televisore. Il contatto accidentale con componenti ad alta tensione può provocare scosse elettriche. Quando è necessaria una regolazione interna, contattare il distributore.
- Se il televisore riproduce l'audio ma non le immagini, se emette fumo o produce strani rumori o odori, è pericoloso continuare a utilizzarlo. Spegnere l'alimentazione, rimuovere la spina di alimentazione dalla presa e contattare il distributore.
- Durante le vacanze o in altre occasioni, quando per un periodo prolungato non si utilizza il televisore, rimuovere il cavo di alimentazione dalla presa.
- Se si rimuove l'etichetta argentata, il prodotto non sarà più coperto dalla garanzia del produttore.

Preparazione per l'utilizzo del nuovo televisore

Scelta del luogo in cui posizionare il televisore

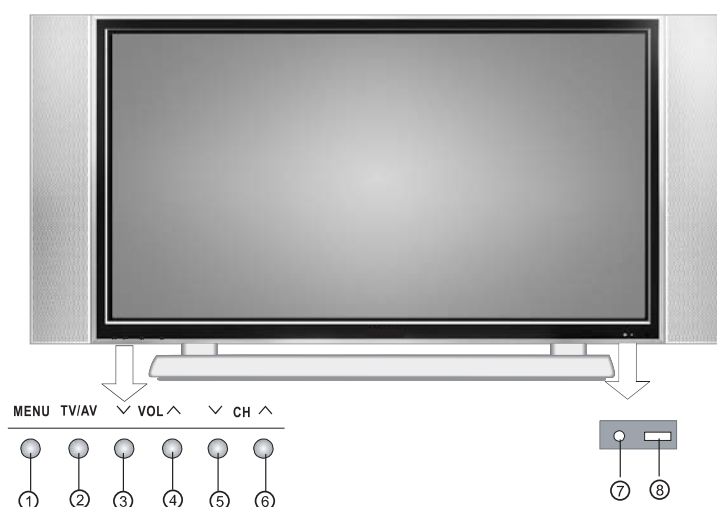
- 1) Posizionare il televisore sul pavimento o su un ripiano solido, in un luogo in cui la luce non batta direttamente sullo schermo.
- 2) Posizionare il televisore sufficientemente lontano dalle pareti in modo da consentire una ventilazione appropriata. Una ventilazione inadeguata potrebbe causarne il surriscaldamento che può danneggiare il televisore.

NOTA: contattare il rivenditore locale per il montaggio a parete.

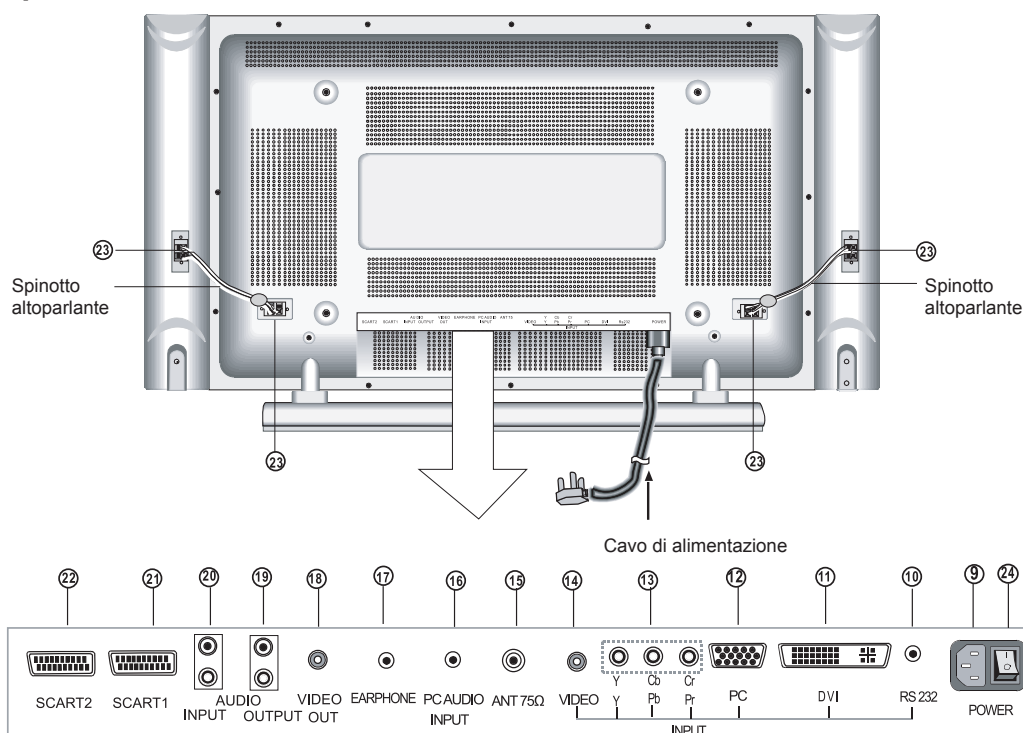
Informazioni sul televisore

Per mettere in funzione il televisore, utilizzare i pulsanti sul pannello anteriore o sul telecomando. Sul pannello posteriore sono presenti i morsetti con tutti i collegamenti necessari per collegare al televisore gli altri dispositivi.

Comandi anteriori



Collegamenti posteriori



Nota: le figure qui sopra riportate sono solo un riferimento. Per determinarne l'aspetto osservare le unità reali.

Preparazione per l'utilizzo del nuovo televisore

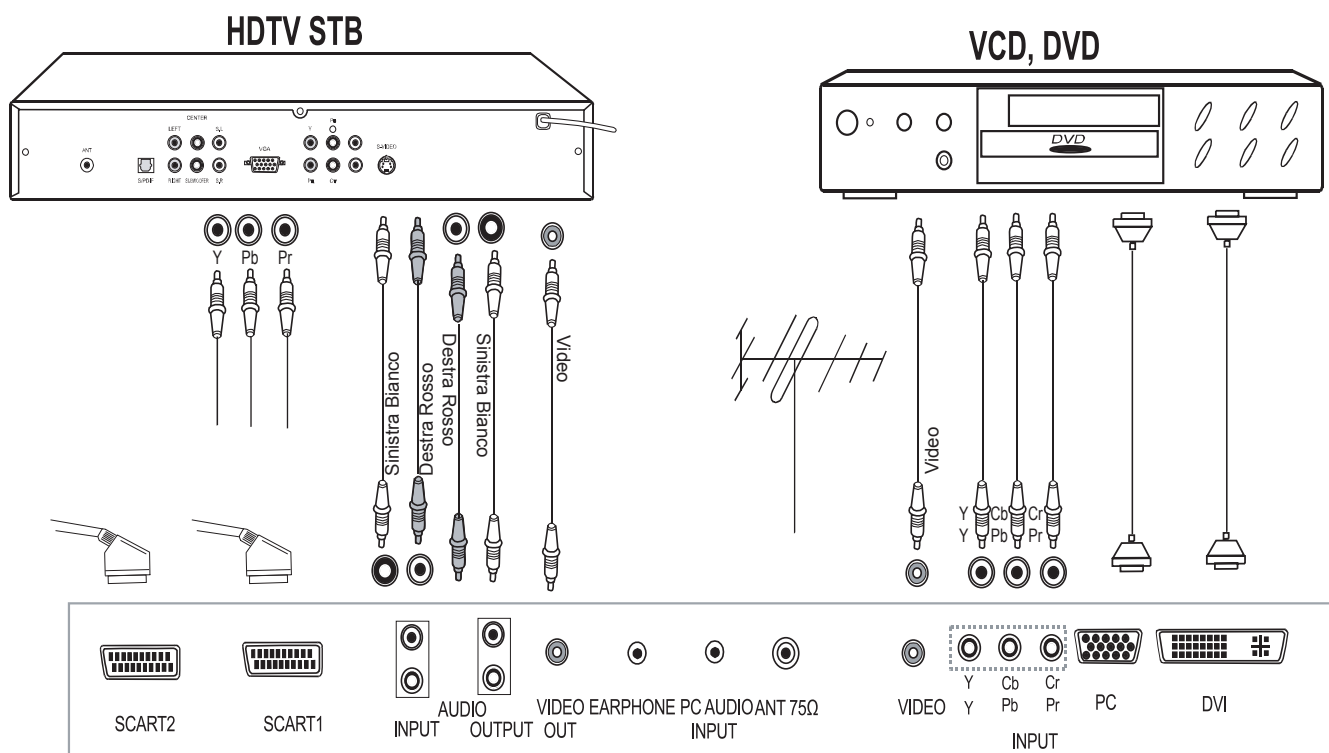
- | | | |
|--|---------------------------|---|
| ① Pulsante menu | ⑩ Connettore DEBUG RS232C | ⑲ Uscita audio L+R (RCA) |
| ② Selezione sorgente | ⑪ Ingresso DVI | ⑳ Ingresso audio S+D (RCA) |
| ③ Diminuzione del volume/cursore a sinistra | ⑫ Ingresso PC VGA | ㉑ SCART1:
Ingresso (CVBS/RGB/Audio S+D)
Uscita (CVBS/Audio S+D) |
| ④ Aumento del volume/cursore a destra | ⑬ Ingresso YPbPr/YCbCr | ㉒ SCART2:
Ingresso (CVBS/Audio S+D)
Uscita (CVBS/Audio S+D) |
| ⑤ Aumento del numero del canale/cursore verso l'alto | ⑭ Ingresso video (RCA) | ㉓ Porta audio |
| ⑥ Diminuzione del numero del canale/cursore verso il basso | ⑮ Ingresso antenna TV | ㉔ Alimentazione ON/OFF |
| ⑦ Spia di accensione | ⑯ Ingresso audio PC | |
| ⑧ Finestra di sensibilità al comando | ⑰ Uscita cuffie | |
| ⑨ Uscita alimentazione CA | ⑱ USCITA VIDEO (RCA) | |

Collegamento del televisore

Attenzione: non collegare il televisore all'alimentazione finché non è stato portato a termine il collegamento di tutti i dispositivi.

Collegamento a dispositivi Audio/Video

Per apprezzare le funzioni multimediali di questo televisore, è possibile collegarlo a dispositivi Audio/Video quali VCR, DVD, STB, ricevitore satellitare, videocamera, amplificatore audio, ecc.; quindi selezionare la fonte di segnale con il telecomando. Collegare i dispositivi come indicato di seguito.



Note: fare attenzione alla relazione tra la porta video e la porta audio.

- | | | |
|-----------------|-------|----------------|
| 1) YPbPr/YCbCr | VIDEO | AUDIO INPUT |
| 2) PC | DVI | PC AUDIO INPUT |
| 3) VIDEO OUTPUT | | AUDIO OUTPUT |

INFORMAZIONI SULLA PRESA SCART

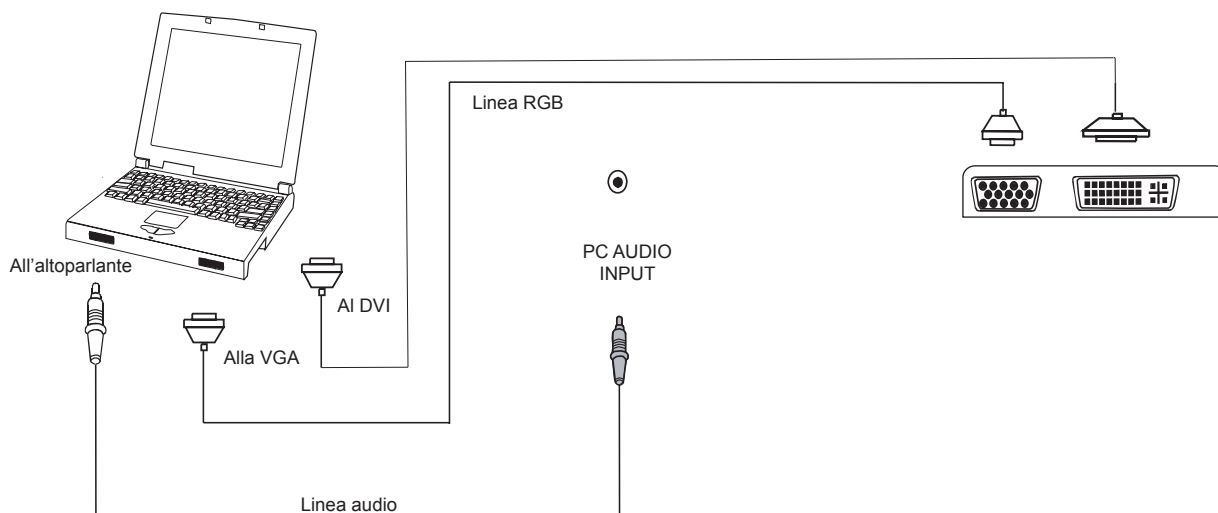
Questo televisore è in grado di identificare automaticamente l'ingresso SCART.

Quando è disponibile il segnale SCART, il televisore passa automaticamente dalla sorgente corrente alla sorgente SCART.

Preparazione per l'utilizzo del nuovo televisore

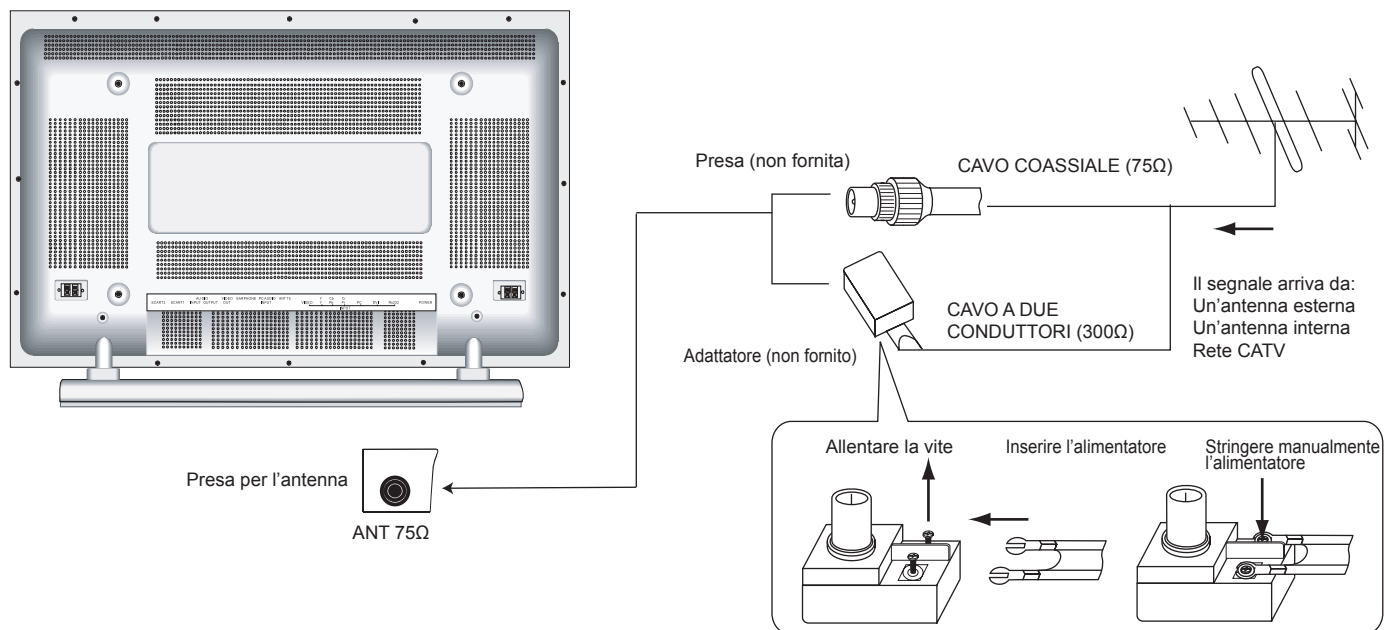
Collegamento di un computer

È possibile utilizzare il televisore come monitor/altoparlanti del computer, collegandolo tramite l'interfaccia RGB standard a 15 pin e l'interfaccia audio del PC. Collegare i dispositivi come indicato di seguito.



Collegamento di un'antenna

Per apprezzare il segnale terrestre trasmesso dalle stazioni televisive locali, è necessario disporre di un'antenna per uso interno o esterno (non fornita). Per ottenere una qualità perfetta dell'immagine è necessario un buon segnale, che generalmente significa che è necessario utilizzare un'antenna per uso interno o esterno. Il tipo esatto e la posizione dell'antenna dipendono dalla zona in cui ci si trova. Consultare il rivenditore locale o il personale di assistenza per pareri specializzati. Se si è abbonati alla rete locale CATV, l'antenna esterna o interna non è necessaria. Collegare i dispositivi come è mostrato nella seguente figura.



Utilizzo del telecomando

Preparazione del telecomando per l'uso

Installazione delle batterie del telecomando

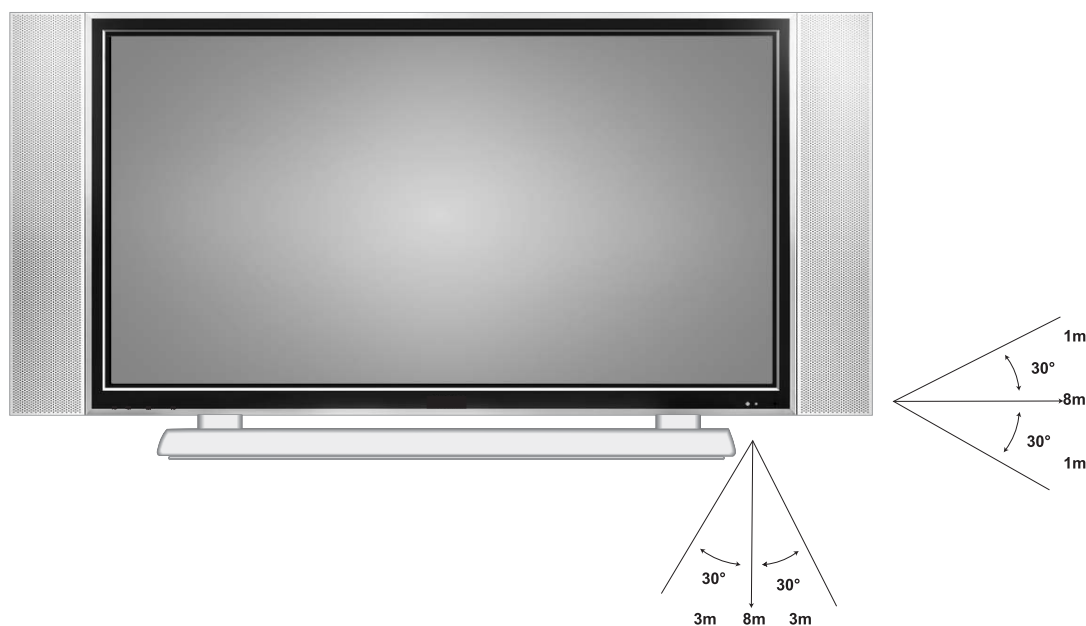
1. Aprire il coperchio della batteria situato sul retro del telecomando.



2. Installare due batterie AAA (1.5 V). I segni + e – sulle batterie devono corrispondere ai segni nel vano batteria.
3. Chiudere il coperchio delle batterie.

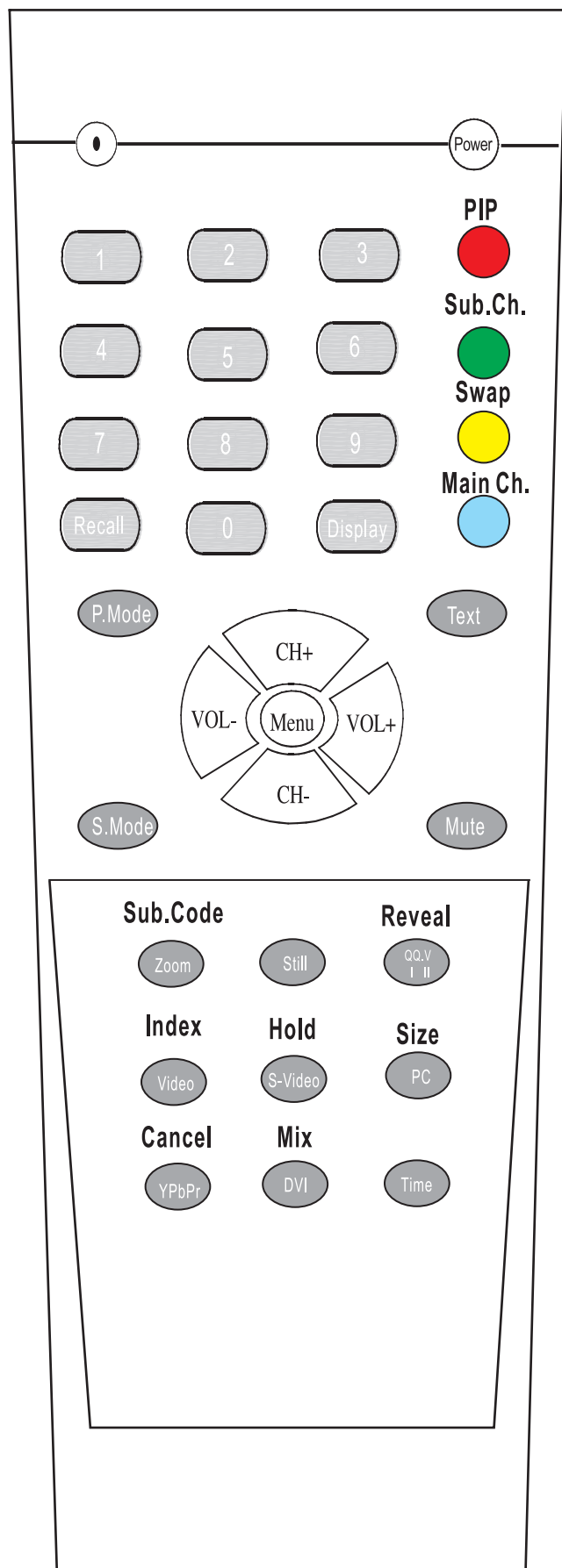
Nota:

1. Smaltire le batterie in un'area appositamente adibita allo smaltimento. Non gettare le batterie nel fuoco.
2. Non mischiare i tipi di batterie né mescolare batterie usate con batterie nuove.
3. Rimuovere immediatamente le batterie scariche per evitare che l'acido della batteria penetri nel vano batteria.
4. Se non si ha intenzione di utilizzare il telecomando per lungo tempo, rimuovere le batterie.
5. Il raggio effettivo del telecomando è riportato nella figura.



Utilizzo del telecomando

Informazioni sul telecomando



Power: attivare e disattivare l'alimentazione

Numero del canale: selezione diretta del canale

Rosso/PIP:

testo rapido/selezione della modalità OFF/PIP/POP

Verde/Sub.Ch.:

testo rapido/selezione dell'origine Sub. Picture

Giallo/Swap:

testo rapido/alternanza di immagine principale e immagine secondaria

Blu/Main Ch.:

testo rapido/selezione della sorgente dell'immagine principale

Recall: riporta al canale precedente

Display: visualizza il numero del canale corrente o la modalità di input

P.Mode: seleziona la modalità dell'immagine

S.Mode: selezionare la modalità audio

Text: attiva la modalità televideo

Mute: disattiva l'audio

Menu: richiama/nasconde il menu principale

CH+: aumentare il numero del canale/sposta il cursore verso l'alto

CH-: diminuisce il numero del canale/sposta il cursore verso il basso

VOL+: aumenta il volume/sposta il cursore a destra

VOL-: diminuisce il volume/sposta il cursore a sinistra

Zoom/Sbu. Code:

regola le proporzioni di zoom/consente di compiere attività con il televideo: codice secondario

Still: cattura immagine

QQ.V /Reveal:

consente il funzionamento sono, stereo/attività con il televideo: rivela

Video/Index:

consente di passare alla modalità SCART1 e di alternare la modalità video/attività con il televideo: Indice

S-Video/Hold:

consente di passare alla modalità SCART2/attività con il televideo: Mantieni

PC/Size:

consente di passare alla modalità PC/attività con il televideo: Dimensione

YPbPr/Cancel:

consente di passare alla modalità YPbPr/attività con il televideo: Annulla

DVI/Mix:

consente di passare alla modalità DVI/attività con il televideo: Mix

Time:

consente di visualizzare il menu SLEEP

(SOSPENSIONE)/compiere attività con il televideo: Ora

Utilizzo delle funzioni del televisore

Comprensione delle funzioni del televisore

- Ricevitore multimediale - TV, monitor video e schermo PC, tutto in uno.
- Angolo di visualizzazione più ampio, visualizzazione 16:9, angolo di visualizzazione superiore a 160°, schermo ergonomico 16:9.
- Dispositivo di visualizzazione digitale, con riproduzione fedele delle immagini, senza distorsione o annebbiamenti.
- Memorizzazione di 200 canali.
- Timer di sospensione.
- Televideo con memoria di 252 pagine.
- NICAM.
- Due interfacce SCART.
- OSD multilingue.

Operazioni di base

Alimentazione ON/OFF

1. Collegare il televisore alla presa di alimentazione, la spia Power sarà rossa e poi diventerà blu. Alcuni secondi più tardi, sullo schermo verranno visualizzate le immagini televisive.
2. Premere il pulsante [Power] sul telecomando per spegnere temporaneamente il televisore: la spia Power diventa rossa e il televisore è in modalità Stand-By.
3. Premere un pulsante a scelta tra [Power], [CH+], [CH-] sul telecomando per uscire dalla modalità di Stand-By e utilizzare di nuovo il televisore. È possibile anche premere il tasto [CH $\wedge$] o [CH $\vee$] sul pannello di controllo anteriore per uscire dalla modalità Stand-by e utilizzare di nuovo il televisore.
4. Se si decide di spegnere il televisore per un periodo di tempo prolungato, è necessario scollegare il cavo di alimentazione dalla presa.



Selezione della sorgente di segnale

Gentile cliente, è possibile selezionare la sorgente del segnale in due modi diversi.

Il primo modo è il seguente. Prendere il telecomando:

Premere il tasto [CH+] o [CH-] per selezionare l'ingresso TV.

Premere il pulsante [Video] per selezionare l'ingresso Scart1 (CVBS/RGB);

Premere il pulsante [Video] di nuovo per inserire l'ingresso video;

Premere il pulsante [S-Video] per selezionare l'ingresso SCART2 (CVBS);

Premere il pulsante [YPbPr] per selezionare l'ingresso YPbPr/YCbCr;

Premere il pulsante [PC] per selezionare l'ingresso PC;

Premere il pulsante [DVI] per selezionare l'ingresso DVI.



Se non si riesce a trovare subito il telecomando, non c'è problema: è possibile selezionare la sorgente di segnale in un altro modo. Premere il tasto [TV/AV] sul pannello di controllo anteriore, sullo schermo verrà visualizzato il menu OSD della sorgente. Premere il tasto [CH $\wedge$] o [CH $\vee$] per selezionare la sorgente di segnale. Premere il tasto [VOL $\wedge$] per confermare la selezione.

Utilizzo delle funzioni del televisore

Selezione dei canali con i tasti [CH+] o [CH-]

Nel menu della sorgente TV, è possibile utilizzare i tasti [CH+] o [CH-] del telecomando per cambiare i canali. Il tasto [CH+] indica che il numero del canale aumenta; [CH-] indica che il numero del canale diminuisce.

Per cambiare i canali è possibile utilizzare [CH ▲] o [CH ▼] sul pannello di controllo. Il tasto [CH ▲] indica che il numero del canale aumenta; [CH ▼] indica che il numero del canale diminuisce.

Selezione dei canali con i numeri

Per selezionare un canale: premere i numeri dei canali in sequenza per selezionare il canale direttamente.

Ad esempio, per selezionare il canale 120, premere il tasto 1; nell'angolo in alto a destra dello schermo verrà visualizzato 1_ _; a questo punto premere il pulsante 2, verrà visualizzato 12_, quindi premere zero per vedere il canale 120.

NOTA: 1) Quando si cambia canale, sotto il numero del canale vengono visualizzate le immagini dello stato dell'audio, del sistema di colore e del sistema audio. In questo televisore sono disponibili 3 stati audio. Se l'audio è mono, viene visualizzato il simbolo . Se l'audio è stereo, viene visualizzato il simbolo . Se l'audio è NICAM dual I/II, viene visualizzato il simbolo . Ma lo stato del sistema di colore e del sistema audio è lo stato predefinito.

2) Quando si cambia canale, l'audio del canale corrente viene prima cambiato in stereo o NICAM dual I in base allo stato audio del canale corrente. È possibile premere il tasto I/II sul telecomando per cambiare il tipo di audio corrente.

Regolazione del volume

Quando sullo schermo non è visualizzato il menu, premere il tasto [VOL+] o [VOL-] del telecomando per regolare il livello del volume. Premere il tasto [VOL ▲] o [VOL ▼] per regolare anche il livello del volume.

Utilizzo del pulsante [Recall]

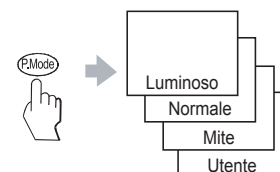
Premere il tasto [Recall] ripetutamente per passare dal canale presente al canale precedente e viceversa.

Visualizzazione del numero del canale

Premere il tasto [Display] per visualizzare il numero di canale, che però resterà sullo schermo solo per tre secondi.

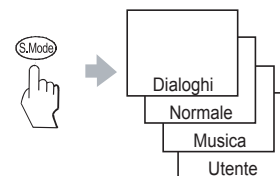
Selezione delle modalità di immagine

È possibile selezionare la modalità di immagine tra tre modalità predefinite e una modalità definita dall'utente. Premere il tasto [P.Mode] ripetutamente per selezionare la modalità di immagine desiderata.



Selezione delle modalità audio

È possibile selezionare la modalità audio tra tre modalità predefinite e una modalità definita dall'utente. Premere il tasto [S.Mode] ripetutamente per selezionare la modalità audio desiderata.



Utilizzo del tasto [Still]

Premere il tasto [Still] per acquisire l'immagine corrente e premerlo di nuovo per tornare alla visione normale.

Utilizzo del tasto [Zoom]

Premere il tasto [Zoom] per regolare di nuovo le proporzioni dello schermo e lo zoom.

È possibile selezionare varie proporzioni: 16:9, 4:3, zoom1, zoom2, ecc.

Funzione di disattivazione del volume

Premere il tasto [Mute] del telecomando per disattivare il volume del televisore.

Premere questo pulsante di nuovo per uscire dalla modalità di disattivazione del volume.

Utilizzo delle funzioni del televisore

Utilizzo del menu CANALE

Programma

- 1) Premere il tasto [Menu] per accedere al menu principale.
- 2) Premere il tasto [VOL+] o [VOL-] per selezionare la voce **Canale**.
- 3) Premere il tasto [CH+] o [CH-] per selezionare la voce **Programma**.
- 4) Premere il tasto [VOL+] o [VOL-] per selezionare il canale corrente.

Sistema di suono

- 1) Premere il tasto [Menu] per accedere al menu principale.
- 2) Premere il tasto [VOL+] o [VOL-] per selezionare la voce **Canale**.
- 3) Premere il tasto [CH+] o [CH-] per selezionare la voce **Sistema di suono**.
- 4) Premere il tasto [VOL+] o [VOL-] per alternare tra **I, B/G, D/K, L e L`**.

Consiglio: fare riferimento al sistema del proprio Paese per impostare il SISTEMA AUDIO prima di scegliere la RICERCA AUTOMATICA o la RICERCA MANUALE.

Ricerca auto.

- 1) Premere il tasto [Menu] per accedere al menu principale.
- 2) Premere il tasto [VOL+] o [VOL-] per selezionare la voce **Canale**.
- 3) Premere il tasto [CH+] o [CH-] per selezionare **Ricerca auto..**
- 4) Premere il tasto [VOL+] per avviare la ricerca manuale.

Ricerca manuale

- 1) Premere il tasto [Menu] per accedere al menu principale.
- 2) Premere il tasto [VOL+] o [VOL-] per selezionare la voce **Canale**.
- 3) Premere il tasto [CH+] o [CH-] per selezionare **Ricerca manuale**.
- 4) Premere il tasto [VOL+] o [VOL-] per avviare la ricerca manuale.

Ricerca mini

- 1) Premere il tasto [Menu] per accedere al menu principale.
- 2) Premere il tasto [VOL+] o [VOL-] per selezionare la voce **Canale**.
- 3) Premere il tasto [CH+] o [CH-] per selezionare **Ricerca mini**.
- 4) Premere il tasto [VOL+] o [VOL-] per avviare la sintonizzazione.

Avanzamento

- 1) Premere il tasto [Menu] per accedere al menu principale.
- 2) Premere il tasto [VOL+] o [VOL-] per selezionare la voce **Canale**.
- 3) Premere il tasto [CH+] o [CH-] per selezionare **Avanzamento**.
- 4) Premere il tasto [VOL+] o [VOL-] per saltare il canale corrente o per deselezionare la funzione salta per il canale corrente.

NOTA: non è possibile accedere ai canali sottoposti a “skip” con i tasti [CH+] o [CH-].

Per accedere ai canali sottoposti a “skip”, inserire il numero del canale con il pulsante numerico e i canali sottoposti a “skip” verranno visualizzati.

Montaggio canali

- 1) Premere il tasto [Menu] per accedere al menu principale.
- 2) Premere il tasto [VOL+] o [VOL-] per selezionare la voce **Canale**.
- 3) Premere il tasto [CH+] o [CH-] per selezionare **Montaggio canali**.
- 4) Premere il tasto [VOL+] per accedere a modifica canali.
- 5) Premere il tasto [Menu] per tornare al livello precedente.



Utilizzo delle funzioni del televisore

Utilizzo del menu immagine

Regolazione delle impostazioni di immagine

- 1) Premere il tasto [Menu] per accedere al menu principale.
- 2) Premere il tasto [VOL+] o [VOL-] per selezionare la voce **Param. d'immag.**.
- 3) Premere il tasto [CH+] o [CH-] per selezionare la voce da regolare.
- 4) Premere il tasto [VOL+] o [VOL-] per regolare il livello.
- 5) Premere il tasto [Menu] per tornare al livello precedente.

I dati regolati vengono memorizzati automaticamente nellamodalità utente dell'audio.



Impostazione della temperatura del colore

- 1) Premere il tasto [CH+] o [CH-] per selezionare la voce **Temp colore**.
- 2) Premere il tasto [VOL+] per accedere al livello successivo. Nella voce **COLOUR TEMP** sono presenti cinque modalità.
- 3) Premere [CH+] o [CH-] per selezionare la voce desiderata, quindi premere [VOL+] o [VOL-] per confermare.
- 4) Premere il tasto [Menu] per tornare al livello precedente.

Utilizzo del menu impostazioni audio

Regolazione delle impostazioni audio

- 1) Premere il tasto [Menu] per accedere al menu principale.
- 2) Premere il tasto [VOL+] o [VOL-] per selezionare la voce **Regolaz. audio**.
- 3) Premere il tasto [CH+] o [CH-] per selezionare la voce da regolare.
- 4) Premere il tasto [VOL+] o [VOL-] per regolare il livello.

I dati regolati vengono memorizzati automaticamente nellamodalità utente dell'audio.



Regolazione BILANCIAMENTO

- 1) Premere il tasto [Menu] per accedere al menu principale.
- 2) Premere il tasto [VOL+] o [VOL-] per selezionare la voce **Regolaz.audio**.
- 3) Premere il tasto [CH+] o [CH-] per selezionare **Bilanciamento**.
- 4) Premere il tasto [VOL+] or [VOL-] per regolare il bilanciamento tra l'altoparlante sinistro e quello destro.

I dati di regolazione vengono memorizzati automaticamente: questa voce non agisce sulle modalità audio.

Impostazione delle modalità Surround

- 1) Premere il tasto [Menu] per accedere al menu principale.
- 2) Premere il tasto [VOL+] o [VOL-] per selezionare la voce **Regolaz.audio**.
- 3) Premere il tasto [CH+] o [CH-] per selezionare **Surround**.
- 4) Premere il tasto [VOL+] per accedere al livello successivo. Sono disponibili tre modalità **SURROUND**.
- 5) Premere [CH+] o [CH-] per selezionare la voce desiderata, quindi premere [VOL+] o [VOL-] per confermare.
- 6) Premere il tasto [Menu] per tornare al livello precedente.

Regolazione del volume delle cuffie

Collegare le cuffie correttamente prima di effettuare la regolazione in base alle seguenti istruzioni.

- 1) Premere il tasto [Menu] per accedere al menu principale.
- 2) Premere il tasto [VOL+] o [VOL-] per selezionare la voce **Regolaz.audio**.
- 3) Premere il tasto [CH+] o [CH-] per selezionare **HP Volume**.
- 4) Premere il tasto [VOL+] o [VOL-] per regolare il volume delle cuffie.

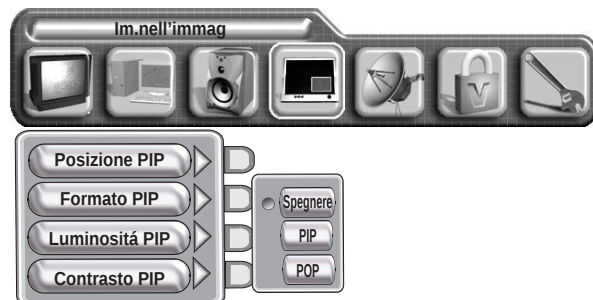
La regolazione dei dati viene memorizzata automaticamente.

Utilizzo delle funzioni del televisore

Utilizzo del menu PIP

Seleziona DIMENSIONE PIP

- 1) Premere il tasto [Menu] per accedere al menu principale.
- 2) premere il tasto [VOL+] o [VOL-] per selezionare **Im.nell'immag.**
- 3) Premere il tasto [CH+] o [CH-] per selezionare **Formato PIP**.
- 4) Premere il tasto [VOL+] per accedere a PIP SIZE.
- 5) Premere il tasto [CH+] or [CH-]; è possibile selezionare una modalità tra **Spegnere**, **PIP** e **POP**.
- 6) Premere il tasto [Menu] per tornare al livello precedente.



Regolazione dell'immagine PIP

Quando la **Formato PIP** è impostata in modalità **PIP** o **POP**, sono attive le voci **Luminosità PIP** e **Contrasto PIP**.

- 1) Premere il tasto [CH+] o [CH-] per selezionare la voce da regolare.
- 2) Premere il tasto [VOL+] o [VOL-] per regolare il livello.

La regolazione dei dati viene memorizzata automaticamente.

Regolazione di PIP Position

Quando la PIP SIZE è impostata in modalità PIP, è attiva la voce **Posizione PIP**.

- 1) Premere il tasto [CH+] o [CH-] per selezionare **Posizione PIP**.
- 2) Premere il tasto [VOL+] o [VOL-] per regolare la posizione della finestra PIP.

La regolazione dei dati viene memorizzata automaticamente.

Pulsanti multipli per PIP

Sul telecomando sono presenti quattro tasti multipli per il funzionamento PIP. Sono i seguenti:

il tasto [PIP], rosso, che consente di selezionare una modalità tra **Spegnere**, **PIP** e **PDP**.

il tasto [Sub.Ch.], verde, che consente di alternare la sorgente dell'immagine secondaria.

il tasto [Swap], giallo, che consente di cambiare la sorgente tra immagine principale e immagine secondaria
il tasto [Main Ch.], blu, che consente di attivare la sorgente di immagine principale.

Nota: 1) Quando l'immagine principale è TV/SCART1/SCART2/VIDEO, l'immagine secondaria è YPbPr/PC/DVI.

2) Quando l'immagine principale è YPbPr/PC/DVI, l'immagine secondaria è TV/SCART1/SCART2/VIDEO.

Utilizzo del menu di SOSPENSIONE

Dopo aver impostato il TEMPO DI SOSPENSIONE, il televisore passerà automaticamente alla modalità Stand-by quando il tempo di sospensione sarà finito.

- 1) Premere il tasto [Menu] per accedere al menu principale.
- 2) Premere il tasto [VOL+] o [VOL-] per selezionare la voce **Reg.chiu.menú**.
- 3) Premere il tasto [CH+] o [CH-] per selezionare **Tempo.spegnimento**.
- 4) Premere il tasto [VOL+] per attivare IMPOSTA TIMER.
- 5) È possibile impostare un tempo di sospensione massimo di 120 minuti.
- 6) Premere il tasto [Menu] per tornare al livello precedente.
- 7) Premere il tasto [Time] del telecomando per accedere direttamente al menu di SOSPENSIONE.



Utilizzo delle funzioni del televisore

Utilizzo del menu impostazioni generali

Posizione OSD

- 1) Premere il tasto [Menu] per accedere al menu principale.
- 2) Premere il tasto [VOL+] o [VOL-] per selezionare la voce **Regolazioni generali**.
- 3) Premere il tasto [CH+] o [CH-] per selezionare **Posizione OSD** e premere [VOL+] per accedere.
- 4) Premere il tasto [VOL+] o [VOL-] per regolare posizione OSD.
- 5) Premere il tasto [Menu] per tornare al livello precedente.

La regolazione dei dati viene memorizzata automaticamente.



Sistema di colori

- 1) Premere il tasto [Menu] per accedere al menu principale.
- 2) Premere il tasto [VOL+] o [VOL-] per selezionare la voce **Regolazioni generali**.
- 3) Premere il tasto [CH+] o [CH-] per selezionare **Sistema di colori**.
- 4) Premere il tasto [VOL+] o [VOL-] per alternare tra **PAL**, **SECAM**.

Consiglio: fare riferimento al sistema del proprio Paese per impostare il SISTEMA AUDIO prima di scegliere la RICERCA AUTOMATICA o la RICERCA MANUALE.

Lingua OSD

- 1) Premere il tasto [Menu] per accedere al menu principale.
- 2) Premere il tasto [VOL+] o [VOL-] per selezionare la voce **Regolazioni generali**.
- 3) Premere il tasto [CH+] o [CH-] per selezionare **Lingua OSD**.
- 4) Premere il tasto [VOL+] o [VOL-] per selezionare la lingua.
- 5) Premere il tasto [Menu] per tornare al livello precedente.

È possibile selezionare varie lingue:

inglese, francese, tedesco, italiano, spagnolo, greco, olandese, portoghese, ecc.

Vuoto

- 1) Premere il tasto [Menu] per accedere al menu principale.
- 2) Premere il tasto [VOL+] o [VOL-] per selezionare la voce **Regolazioni generali**.
- 3) Premere il tasto [CH+] o [CH-] per selezionare **Vuoto**.
- 4) Premere il tasto [VOL+] o [VOL-] per attivare la funzione VUOTO.

NOTA: quando si attiva l'opzione Vuoto, lo schermo passa alla modalità di salvaschermo vuoto in caso di segnale di ingresso valido. Lo schermo tornerà in modalità di salvaschermo automatico dopo alcuni secondi e dopo 15 minuti entrerà in modalità stand-by.

Trasparenza

- 1) Premere il tasto [Menu] per accedere al menu principale.
- 2) Premere il tasto [VOL+] o [VOL-] per selezionare la voce **Regolazioni generali**.
- 3) Premere il tasto [CH+] o [CH-] per selezionare **Trasparenza**.
- 4) Premere il tasto [VOL+] o [VOL-] per regolare questa VOCE.

La regolazione dei dati viene memorizzata automaticamente.

DEINTERLACER

- 1) Premere il tasto [Menu] per accedere al menu principale.
- 2) Premere il tasto [VOL+] o [VOL-] per selezionare la voce **Regolazioni generali**.
- 3) Premere il tasto [CH+] o [CH-] per selezionare **DEINTERLACER** e premere [VOL+] per accedere.
- 4) Premere il tasto [CH+] o [CH-] per selezionare la voce da regolare.
- 5) Premere il tasto [VOL+] o [VOL-] per selezionare attivare o disattivare la voce.

Utilizzo delle funzioni del televisore

Attività con il televideo

ACCESSO ALLA MODALITÀ TELEVIDEO

Selezionare il canale che trasmette il programma televideo desiderato.

Premere il tasto [Text] del telecomando per attivare la modalità televideo, quindi premere lo stesso tasto per uscire da questa modalità.

Nota: 1) Tutte le operazioni riportate di seguito devono essere eseguite solo in modalità televideo.

2) Sul telecomando sono presenti quattro pulsanti multipli per il funzionamento del televideo.

Selezione della pagina

È possibile inserire direttamente il numero della pagina desiderata premendo i tasti [0]-[9].

È possibile leggere in sequenza le pagine premendo il tasto [CH+] o [CH-].

Blocco pagina

Alcune informazioni del televideo sono contenute in più di una pagina: le pagine scorrono automaticamente dopo un determinato tempo di lettura.

Premere il tasto [Hold] per interrompere lo scorrimento delle pagine.

Premere di nuovo il tasto [Hold] per riavviare lo scorrimento delle pagine.

Svelamento

Alcune pagine del televideo contengono quiz o domande con risposte nascoste.

Premere il tasto [Reveal] per vedere le risposte.

Premere il tasto [Reveal] per nascondere di nuovo le risposte.

Annulla

Quando nella modalità televideo viene selezionata una pagina, passerà del tempo prima che tale pagina sia disponibile.

Premere il tasto [Cancel] per passare alla modalità TV.

Quando viene visualizzata la pagina desiderata, il numero di pagina viene visualizzato nella parte superiore dell'immagine, premere il tasto [Cancel] per tornare alla pagine del televideo selezionata.

Nota: in questa modalità è possibile cambiare il programma televisivo.

Codice secondario

Alcune pagine del televideo contengono delle pagine secondarie che richiedono di inserire il codice secondario.

Premere il tasto [Sub. Code] finché non viene visualizzato pagine/pagine secondarie, quindi inserire il codice secondario a quattro cifre per la pagina secondaria desiderata.

Per uscire dalla modalità di codice secondario, premere il tasto [Sub. Code] finché scompare la scritta pagine/pagine secondarie.

Mix

È possibile mescolare il televideo con le immagini televisive, ottenendo così pagine televideo trasparenti.

Premere [Mix] per mescolare e premerlo di nuovo [Mix] per annullare l'effetto.

Dimensioni (superiore/inferiore/completo)

Utilizzare DIMENSIONE per facilitare la lettura (visualizzazione più grande).

Premere il tasto [Size] per visualizzare la Parte Superiore della pagina.

Premere ancora una volta per tornare alla visualizzazione di mezza pagina.

Premere ancora una volta per tornare alla visualizzazione di tutta la pagina.

Nota: cambiando le pagine si tornerà alla visualizzazione a tutta pagina.

Indice

La pagina di indice del televideo consente all'utente di raggiungere rapidamente la pagina desiderata.

Premere il tasto [Index] per passare alla pagina dell'indice.

ORA

Nella trasmissione del televideo sono incluse le informazioni sull'orario.

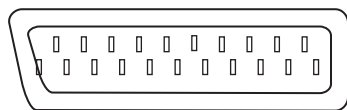
Premere il tasto [Time] per visualizzare l'orario.

Testo rapido

I tasti ROSSO, VERDE, GIALLO e BLU vengono utilizzati per accedere rapidamente alle pagine codificate con i colori trasmesse con TESTO RAPID.

Appendice

L'interfaccia SCART



Connettore scart

Questo standard, che in inglese è detto anche "Peritel", offre un connettore multisegnale economico per i televisori di casa e altri dispositivi video.

La disposizione 1 è quello originale, che consente ingresso/uscita video composito, ingressi RG e e ingresso/uscita audio stereo.

La disposizione 2 è per l'ingresso/uscita video composito e per l'ingresso/uscita audio/stereo.

Vedere la sezione Selezione della sorgente di segnale a pagina 8 per selezionare l'ingresso SCART.

Dettagli sulla piedinatura del connettore SCART

Disposizione 1 SCART				Disposizione 2 SCART			
Pin	Segnale	Livello di segnale	Impedenza	Pin	Segnale	Livello di segnale	Impedenza
1	Uscita audio B (destra)	0,5 V rms	<1 kohm	1	Uscita audio B (destra)	0,5 V rms	<1 kohm
2	Ingresso audio B (destra)	0,5 V rms	>10kohm	2	Ingresso audio B (destra)	0,5 V rms	>10 kohm
3	Uscita audio A (sinistra)	0,5 V rms	<1 kohm	3	Uscita audio A (sinistra)	0,5 V rms	<1 kohm
4	Terra (audio)	-	-	4	Terra (audio)	-	-
5	Terra (blu)	-	-	5			
6	Ingresso audio A (sinistro)	0,5 V rms	>10 kohm	6			
7	Ingresso blu	0,7 V	75 ohm	7	Ingresso blu	0,7 V	75 ohm
8	Selezione funzione (comando AV)	Modalità High (9,5-12 V) - AV Modalità Low (0-2 V) - TV	>10 kohm	8	Selezione funzione (comando AV)	Modalità High (9,5-12 V) - AV Modalità Low (0-2 V) - TV	>10 kohm
9	Terra (verde)	-	-	9			
10	-			10			
11	Ingresso verde	0,7 V	75 ohm	11			
12	-			12			
13	Terra (rossa)	-	-	13			
14	Terra (vuota)	-	-	14	Terra (vuota)	-	-
15	Ingresso rosso	0,7 V	75 ohm	15			
16	Comando di attivazione RGB	High (1-3 V) - RGB Low (0-0,4 V) - Composito	75 ohm	16			
17	Terra (ingresso e uscita video)	-	-	17	Terra (ingresso e uscita video)	-	-
18	Terra (Comando di attivazione RGB)	-	-	18			
19	Uscita video (composito)	1 V incluso sync	75 ohm	19	Uscita video (composito)	1 V incluso sync	75 ohm
20	Ingresso video (composito)	1 V incluso sync	75 ohm	20	Ingresso video (composito)	1 V incluso sync	75 ohm
21	Terra comune (campo)	-	-	21	Terra comune (campo)	-	-

AVVERTENZA:

NON tentare di effettuare operazioni su QUALSIASI dispositivo senza SAPERE cosa si sta facendo.

Appendice

Risoluzione dei problemi

Prima di chiamare un tecnico dell'assistenza, leggere la seguente tabella per verificare se in essa è contenuta la causa del problema e le eventuali soluzioni.

Sintomi	Soluzioni possibili
Il televisore non si accende	- Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia collegato, poi premere [Power]. - Le batterie del telecomando potrebbero essere scariche. Occorre sostituirle.
Nessuna immagine, nessun suono	- Verificare se è impostato il timer di spegnimento. - Controllare i collegamenti di antenna/cavo. - Premere [Display] per vedere se è stata selezionata la sorgente di segnale corretta.
Nessun suono, immagine ok	- L'audio potrebbe essere stato disattivato. Premere [VOL+] sul telecomando. - La stazione potrebbe avere difficoltà di trasmissione. Provare con un altro canale. - Controllare i collegamenti dei cavi degli altoparlanti.
Audio di scarsa qualità, immagine OK	- La stazione potrebbe avere difficoltà di trasmissione. Provare con un altro canale. - Controllare i collegamenti dei cavi degli altoparlanti.
Immagine di scarsa qualità, audio OK	- Controllare i collegamenti dell'antenna. - La stazione potrebbe avere difficoltà di trasmissione. Provare con un altro canale. - Regolare l'immagine dal menu.
Impossibile selezionare un determinato canale	Il canale potrebbe essere saltato.
Colore di scarsa qualità o assente	La stazione potrebbe avere difficoltà di trasmissione. Provare con un altro canale.
Il telecomando non funziona	- Potrebbe essere presente un ostacolo tra il telecomando e il sensore a distanza. - Le batterie potrebbero essere state inserite con la polarità errata. - Le batterie del telecomando potrebbero essere scariche. Occorre sostituirle. - Verificare se si è in modalità televideo. Premere [Text] per uscirne.
Visualizzazione disturbata all'accensione	Questo problema potrebbe essere causato da un intervallo troppo breve tra lo spegnimento e la successiva accensione. Scollegare l'alimentazione e riaccendere.

Pulizia e manutenzione

AVVERTENZA: non tentare di rimuovere la parte posteriore della parte esterna del televisore. Contattare tecnici di assistenza qualificati per la manutenzione.

Per pulire lo schermo del televisore:

- 1) Scollegare il televisore per evitare il possibile pericolo di scosse.
- 2) Utilizzare una spugna pulita in cellulosa o un panno di daino inumidito con una soluzione di detergente delicato e acqua calda per pulire lo schermo del televisore e strofinare. Non utilizzare troppa acqua, in quanto gli schizzi d'acqua nella parte esterna possono danneggiare il televisore.
- 3) Togliere l'umidità in eccesso con un panno asciutto e pulito.
- 4) Pulire la parte esterna del televisore con un lucido per mobili di buona qualità per preservarne le rifiniture e l'aspetto.

Attenzione: non utilizzare solventi aggressivi come diluente, benzene o altri prodotti chimici sulla parte esterna del televisore o in prossimità di essa. Tali prodotti chimici possono danneggiare le rifiniture della parte esterna del televisore.

Appendice

Dati tecnici

Dimensione diagonale del display	42 pollici PDP
Sistema televisivo	A più standard (PAL, SECAM)
Copertura canali	VHF-L: E2-S8 VHF-H: S9-S37 UHF: S38-E69
Risoluzione	852 x 480
Contrasto	10000:1
Luminosità	1500 cd/m ²
Angolo di visualizzazione	170°(H)/170°(V)
Alimentazione	CA 100 V - 240 V, 50/60 Hz
Consumo energetico	330 W
Uscita audio	7 W+7 W
Interfaccia di collegamento	Ingresso RF: Cavo/Antenna RF × 1 Ingresso VIDEO: VIDEO × 1 YPbPr/YCbCr × 1 Ingresso GRAFICO: RGB analogico 15 pin × 1 RGB digitale (DVI-D) × 1 INGRESSO SCART: SCART1 (CVBS/RGB) SCART2 (CVBS) Ingresso AUDIO: Audio AV × 1 Mini-jack per stereo (3,5 mm di diametro) × 1 Uscita AUDIO: Audio AV × 1 Audio SCART × 2 Mini-jack per stereo (3,5 mm di diametro) × 1 ALTRO: RS232C × 1 (per aggiornamento software)
Dimensioni	1043 mm × 640 mm × 85 mm
Peso	33,5 Kg
Accessori forniti	Telecomando, cavo di alimentazione

La progettazione e i dati tecnici sono soggetti a modifiche senza notifica.